MACRO CONVERSION LENS f=40cm for DIGITAL CAMERA
MCON-40

カメラ (C-2000ZOOM)/
Camera (C-2000ZOOM)

コンバージョンレンズアダプタ(CLA-1)/
Conversion Lens Adapter (CLA-1)

マクロコンバージョンレンズ/
Macro Conversion Lens

ステップアップリング/
Step Up Ring

このレンズはオリンパスデジタルカメラのレンズ先端に取り付け、簡単にマクロ撮影が行えるマクロコンバージョンレンズです。

＜対象デジタルカメラ＞
C-2500L、C-1400XL、C-1400L、C-1000L、C-2000ZOOM

＜取り付け方＞
1. ステップアップリング 43→55をカメラのレンズ先端に当てて時計方向に軽くまわし、止まるまでねじ込みます。❶
2. マクロコンバージョンレンズを同様にねじ込みます。❷
- カメラの電源は切っておいてください。
- カメラのレンズにフィルターをつけて使用している場合は、フィルターをはずしてください。
- 必要以上に強い力でねじ込まないでください。
- C-2000ZOOMでは、ステップアップリングだけでなくコンバージョンレンズアダプタも使います。取り付け方はコンバージョンレンズアダプタ(CLA-1)の取扱説明書をお読みください。

＜撮影のしかた＞
1. 被写体が撮影範囲内にあることを確認します（下表）。
   - コンバージョンレンズ装着時は、ワンタッチフォーカスのご使用はおすすめしません。
   - C-2500Lのスーパーマクロモードではご使用になれません。

	撮 影 距 離	
	C-2500L/C-1400(X)L/C-1000L	C-2000ZOOM
通常モード時	約 0.22 ～ 0.35 m	約 0.24 ～ 0.35 m
マクロモード時	約 0.16 ～ 0.22 m	約 0.13 ～ 0.24 m

2. ファインダーをのぞき、被写体にオートフォーカスマークを合わせて撮影します。
   - 写る大きさを変えたい時は、ズーミング等をしてください（下表参照）。

ズーム	マクロモード	焦点位置		写る範囲(mm)	像倍率	被写体距離(cm)	
						クローズアップレンズ前面より	マスターレンズ前面より
W	オフ	∞	Ⓐ	316X253	1/36X	35.0	36.6
			Ⓑ	235X176	1/36X	35.0	36.6
			Ⓒ	333X250	1/52X	35.0	36.6
		至近	Ⓐ	214X170	1/25X	22.1	23.7
			Ⓑ	159X118	1/25X	22.1	23.7
			Ⓒ	237X178	1/37X	24.3	25.9
	オン	至近	Ⓐ	165X131	1/19X	16.0	17.6
			Ⓑ	122X91	1/19X	16.0	17.6
			Ⓒ	141X106	1/22X	12.5	14.1
T	オフ	∞	Ⓐ	108X87	1/13X	35.0	36.6
			Ⓑ	81X61	1/13X	35.0	36.6
			Ⓒ	115X86	1/18X	35.0	36.6
		至近	Ⓐ	76X61	1/9.0X	22.1	23.7
			Ⓑ	57X43	1/9.0X	22.1	23.7
			Ⓒ	83X62	1/13X	24.3	25.9
	オン	至近	Ⓐ	60X49	1/7.1X	16.0	17.6
			Ⓑ	45X34	1/7.1X	16.0	17.6
			Ⓒ	51X38	1/7.9X	12.5	14.1

Ⓐ C-1400XL/C-1400L Ⓑ C-1000L Ⓒ C-2000ZOOM

＊カメラの取扱説明書も併せてお読みください。

E

This lens is for the Olympus digital cameras. It enables you to take close-up pictures.

[Digital Cameras Supported]
C-2500L, C-1400XL (D-620L), C-1400L (D-600L), C-1000L (D-500L), C-2000ZOOM

[How to attach]
1. Place the step up ring 43→55 on the camera lens, then screw it in. ❶
2. Screw in the macro conversion lens in the same way. ❷

Notes:
- Make sure the power is OFF.
- Do not try to mount the macro conversion lens when a filter is already mounted.
- Do not turn the macro conversion lens forcefully.
- For attaching to the C-2000ZOOM, refer to the conversion lens adapter (CLA-1) instructions.

[How to photograph]
1. Make sure your subject is within the shooting range.
   - We recommend that you not use Quick focus with the conversion lens.
   - The conversion lens cannot be used with the Super Macro mode on the C-2500L.

	Shooting Range	
	C-2500L, C-1400XL (D-620L), C-1400L (D-600L), C-1000L (D-500L)	C-2000ZOOM
Standard mode	Approx. 0.22 ~ 0.35 m (9 in ~ 14 in)	Approx. 0.24 ~ 0.35 m (4.9 ft ~ infinity)
Macro mode	Approx. 0.16 ~ 0.22 m (6 in ~ 9 in)	Approx. 0.13 ~ 0.24 m (1.3 ft ~ 4.9 ft)

2. Look through the viewfinder and position the autofocus mark on the subject, then take the picture.
   - Use the Zoom lever to change the angle of view. (See the chart below.)

Zoom	Macro mode	Focal Point		Picture Size (mm)	Magnifica-	Working Distance (cm)	
						from Macro tion Ratio	from master lens lens
W	OFF	∞	Ⓐ	316X253	1/36X	35.0	36.6
			Ⓑ	235X176	1/36X	35.0	36.6
			Ⓒ	333X250	1/52X	35.0	36.6
		Close-up	Ⓐ	214X170	1/25X	22.1	23.7
			Ⓑ	159X118	1/25X	22.1	23.7
			Ⓒ	237X178	1/37X	24.3	25.9
	ON	Close-up	Ⓐ	165X131	1/19X	16.0	17.6
			Ⓑ	122X91	1/19X	16.0	17.6
			Ⓒ	141X106	1/22X	12.5	14.1
T	OFF	∞	Ⓐ	108X87	1/13X	35.0	36.6
			Ⓑ	81X61	1/13X	35.0	36.6
			Ⓒ	115X86	1/18X	35.0	36.6
		Close-up	Ⓐ	76X61	1/9.0X	22.1	23.7
			Ⓑ	57X43	1/9.0X	22.1	23.7
			Ⓒ	83X62	1/13X	24.3	25.9
	ON	Close-up	Ⓐ	60X49	1/7.1X	16.0	17.6
			Ⓑ	45X34	1/7.1X	16.0	17.6
			Ⓒ	51X38	1/7.9X	12.5	14.1

Ⓐ C-1400XL (D-620L)/C-1400L (D-600L) Ⓑ C-1000L (D-500L) Ⓒ C-2000ZOOM

*** Read the camera instructions as well.**

D

Dieser Konverter ist für die Olympus Digital-Kameras vorgesehen. Mit diesem Konverter sind Nahaufnahmen möglich.

[Verwendbare Digital-Kameras]
C-2500L, C-1400XL (D-620L), C-1400L (D-600L), C-1000L (D-500L), C-2000ZOOM

[Aufsetzen]
1. Den Adapterring für größere Filterdurchmesser 43→55 am Kamera-Objektiv ansetzen und aufschrauben. ❶
2. Den Nahaufnahme-Konverter auf die gleiche Weise aufschrauben. ❷

Hinweise:
- Sicherstellen, daß die Kamera ausgeschaltet ist.
- Niemals versuchen, den Konverter anzubringen, wenn bereits ein Filter angebracht ist.
- Den Konverter ohne Gewaltausübung drehen.
- Zum Anbringen des C-2000ZOOM sich auf die Anweisungen für den Konverter-Adapter (CLA-1) beziehen.

[Fotografieren]
1. Sicherstellen, daß sich das Motiv innerhalb des Aufnahmebereichs befindet.
   - Wir empfehlen, den Schnellfocus bei angebrachtem Konverter nicht zu verwenden.
   - Dieser Konverter kann im Super-Nahaufnahmenmodus an Modell C-2500L nicht verwendet werden.

	Aufnahmebereich	
	C-2500L, C-1400XL (D-620L), C-1400L (D-600L), C-1000L (D-500L)	C-2000ZOOM
Standard	Ca. 0,22 — 0,35 m	Ca. 0,24 — 0,35 m
Nahaufnahmefunktion	Ca. 0,16 — 0,22 m	Ca. 0,13 — 0,24 m

2. In den Sucher schauen, das Motiv mit dem Autofocus-Meßfeld anvisieren und dann auslösen.
   - Der Bildbereich kann mit dem Zoomregler eingestellt werden. (Siehe die untenstehende Tabelle.)

Zoom	Nahauf-nahme-funktion	Fokus		Bildgröße (mm)	Magnifica-faktor	Aufnahmebereich (cm)	
						vom Nahaufnahme-Objektiv	vom Original-Objektiv
W	AUS	∞	Ⓐ	316X253	1/36X	35.0	36.6
			Ⓑ	235X176	1/36X	35.0	36.6
			Ⓒ	333X250	1/52X	35.0	36.6
		Nahaufnahmen	Ⓐ	214X170	1/25X	22.1	23.7
			Ⓑ	159X118	1/25X	22.1	23.7
			Ⓒ	237X178	1/37X	24.3	25.9
	EIN	Nahaufnahmen	Ⓐ	165X131	1/19X	16.0	17.6
			Ⓑ	122X91	1/19X	16.0	17.6
			Ⓒ	141X106	1/22X	12.5	14.1
T	AUS	∞	Ⓐ	108X87	1/13X	35.0	36.6
			Ⓑ	81X61	1/13X	35.0	36.6
			Ⓒ	115X86	1/18X	35.0	36.6
		Nahaufnahmen	Ⓐ	76X61	1/9.0X	22.1	23.7
			Ⓑ	57X43	1/9.0X	22.1	23.7
			Ⓒ	83X62	1/13X	24.3	25.9
	EIN	Nahaufnahmen	Ⓐ	60X49	1/7.1X	16.0	17.6
			Ⓑ	45X34	1/7.1X	16.0	17.6
			Ⓒ	51X38	1/7.9X	12.5	14.1

Ⓐ C-1400XL (D-620L)/C-1400L (D-600L) Ⓑ C-1000L (D-500L) Ⓒ C-2000ZOOM

*** Bitte lesen Sie die Kamera-Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**

F

Ce convertisseur est pour les appareils photo numériques Olympus. Il vous permet de prendre des photos gros plan.

[Appareils photo numériques concernés]
C-2500L, C-1400XL (D-620L), C-1400L (D-600L), C-1000L (D-500L), C-2000ZOOM

[Fixation]
1. Placer la bague d'adaptation de montage de filtre 43→55 sur l'objectif de l'appareil, puis la visser. ❶
2. Visser le convertisseur macro de la même façon. ❷

Remarques:
- Bien s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Ne pas essayer de monter le convertisseur lorsqu'un filtre est déjà monté.
- Ne pas forcer en tournant le convertisseur.
- Pour la fixation sur l'appareil C-2000ZOOM, se référer au mode d'emploi de l'adaptateur de convertisseur (CLA-1).

[Prise de vue]
1. Bien s'assurer que le sujet est dans la plage de prise de vue.
   - Nous vous recommandons de ne pas utiliser la mise au point rapide avec le convertisseur.
   - Le convertisseur ne peut pas être utilisé avec le mode super-gros plan sur l'appareil C-2500L.

	Plage de prise de vue	
	C-2500L, C-1400XL (D-620L), C-1400L (D-600L), C-1000L (D-500L)	C-2000ZOOM
Mode standard	0,22 à 0,35 m environ	0,24 à 0,35 m environ
Fonction gros plan	0,16 à 0,22 m environ	0,13 à 0,24 m environ

2. Regarder dans le viseur de l'appareil pour centrer le sujet dans le cadre de mise au point automatique, puis prendre la photo.
   - Utiliser le levier de zoom pour changer l'angle de vue. (Voir le tableau ci-dessous.)

Zoom	Fonction-gros plan	Point focal		Taille d'image (mm)	Rapport de grossi-sement	Plage de prise de vue (cm)	
						à partir de la lentille gros plan	à partir de l'objectif principal
W	OFF	∞	Ⓐ	316X253	1/36X	35.0	36.6
			Ⓑ	235X176	1/36X	35.0	36.6
			Ⓒ	333X250	1/52X	35.0	36.6
		gros plan	Ⓐ	214X170	1/25X	22.1	23.7
			Ⓑ	159X118	1/25X	22.1	23.7
			Ⓒ	237X178	1/37X	24.3	25.9
	ON	gros plan	Ⓐ	165X131	1/19X	16.0	17.6
			Ⓑ	122X91	1/19X	16.0	17.6
			Ⓒ	141X106	1/22X	12.5	14.1
T	OFF	∞	Ⓐ	108X87	1/13X	35.0	36.6
			Ⓑ	81X61	1/13X	35.0	36.6
			Ⓒ	115X86	1/18X	35.0	36.6
		gros plan	Ⓐ	76X61	1/9.0X	22.1	23.7
			Ⓑ	57X43	1/9.0X	22.1	23.7
			Ⓒ	83X62	1/13X	24.3	25.9
	ON	gros plan	Ⓐ	60X49	1/7.1X	16.0	17.6
			Ⓑ	45X34	1/7.1X	16.0	17.6
			Ⓒ	51X38	1/7.9X	12.5	14.1

Ⓐ C-1400XL (D-620L)/C-1400L (D-600L) Ⓑ C-1000L (D-500L) Ⓒ C-2000ZOOM

*** Lire également le mode d'emploi de l'appareil.**

＜撮影上の注意＞
1. フラッシュは使用できません。
2. フィルターは使用できません。
3. カメラぶれを防ぐため、三脚の使用をおすすめします。
4. 暗い所ではピントが合いません。十分な明るさのある所で使用してください。

アクセスポイント（製品に関するお問合わせ）

札　幌	011-231-2338	金　沢	076-262-8259
仙　台	022-218-8437	大　阪	06-6252-0506
新　潟	025-245-7343	高　松	087-834-6180
松　本	0263-36-2413	広　島	082-222-0808
東　京(八王子)	0426-42-7499	福　岡	092-724-8215
静　岡	054-253-2250	鹿児島	099-222-5087
名古屋	052-201-9585	沖　縄	098-864-2548

※左記のアクセスポイントまでお電話いただければ、オリンパスカスタマーサポートセンターに転送されます（アクセスポイントまでの電話料金はお客様負担となります。）なお、調査等の都合上、回答までにお時間をいただく場合がありますので、ご了承ください。

営業時間　9：30〜17：00（土・日曜、祝日及び弊社定休日を除く）

※　オリンパスホームページ http://www.olympus.co.jp でデジタルカメラ及び関連製品の技術提供をしております。

国内サービスステーション(修理受付窓口)はカメラの取扱説明書(裏面)をご覧ください。

＜仕様＞
レンズ構成　：2群2枚
撮影距離　：

C-2500L、C-1400XL、C-1400L、C-1000L
- 通常モード時　：約0.22 〜 0.35 m
- マクロモード時　：約0.16 〜 0.22 m

C-2000ZOOM
- 通常モード時　：約0.24 〜 0.35 m
- マクロモード時　：約0.13 〜 0.24 m

大きさ　：全長11 mm、最大径64 mm
重さ　：105 g

＜保管、取り扱い上の注意＞
1. 使用可能温度は0℃ 〜 40℃です。
2. 急激な温度変化による結露、水中への落下、湿気に注意してください。
3. 落下等の大きな衝撃を与えないでください。
4. レンズ表面に手を触れないように注意してください。指紋、ほこり等の汚れが付着した場合は、レンズクリーニングペーパーまたは柔らかい布でふき取ってください。
5. 有機溶剤などをかけないでください。
6. 防虫剤のある所や湿気の多い所へ保管しないでください。

E

[Cautions while shooting]
1. The flash cannot be used.
2. Filters cannot be used.
3. To prevent blurred pictures resulting from camera movement, use of a tripod is recommended.
4. Use this lens in sufficient light in order to obtain correct focus.

[Care and storage]
1. The usable temperature range is from 0°C to 40°C (32°F to 104°F).
2. Avoid condensation due to rapid temperature change, water, or moisture.
3. Do not drop the lens or apply physical shocks to the lens.
4. Do not touch the surface of the lens. If fingerprints or dust adheres to the surface of the lens, wipe with cleaning paper or a soft cloth.
5. Do not allow any organic chemicals to touch the lens.
6. Do not store the lens with mothballs or in a damp place.

* Please see the back cover of the camera's instruction manual for the Authorized Distributor.

[Specifications]
Optical construction : 2 elements in 2 groups
Shooting range :

C-2500L, C-1400XL (D-620L), C-1400L (D-600L), C-1000L (D-500L)
- **Standard mode** : Approx. 0.22 ~ 0.35 m (9 in ~ 14 in)
- **Macro mode** : Approx. 0.16 ~ 0.22 m (6 in ~ 9 in)

C-2000ZOOM
- **Standard mod** : Approx. 0.24 ~ 0.35 m (9 in ~ 14 in)
- **Macro mode** : Approx. 0.13 ~ 0.24 m (5 in ~ 9 in)

Length : 11 mm (0.4 in)
Max. diameter : 64 mm (2.5 in)
Weight : 105 g (3.7 oz)

D

[Hinweise für die Aufnahme]
1. Der Blitz kann nicht verwendet werden.
2. Filter können nicht verwendet werden.
3. Zur Vermeidung von unscharfen Bildern durch ein Verreißen der Kamera sollte ein Stativ verwendet werden.
4. Den Konverter bei ausreichend hellen Lichtverhältnissen verwenden, um einwandfrei scharfstellen zu können.

[Aufbewahrung und Pflege]
1. In einer Umgebungstemperatur von 0° C bis 40° C verwenden.
2. Umgebungseinwirkungen (rasche Temperaturwechsel, Dampf, Feuchtigkeit etc.), bei denen sich Kondenswasser bilden kann, vermeiden.
3. Den Konverter nicht fallenlassen und keinen heftigen Erschütterungen aussetzen.
4. Die Linsenoberflächen nicht berühren. Fingerabdrücke oder Staub mit Linsenreinigungspapier oder einem weichen Tuch entfernen.
5. Niemals organische Chemikalien auf den Konverter einwirken lassen.
6. Den Konverter niemals zusammen mit Mottenkugeln oder an einem feuchten Ort aufbewahren.

* Angaben zur autorisierten Vertriebsstelle finden Sie auf der hinteren Umschlagsseite der Kamera-Bedienungsanleitung.

[Technische Daten]
Optische Konstruktion : 2 Linsen in 2 Baugruppen
Aufnahmebereich :

C-2500L, C-1400XL (D-620L), C-1400L (D-600L), C-1000L (D-500L)
- **Standard** : Ca. 0,22 – 0,35 m
- **Nahaufnahmefunktion** : Ca. 0,16 – 0,22 m

C-2000ZOOM
- **Standard** : Ca. 0,24 – 0,35 m
- **Nahaufnahmefunktion** : Ca. 0,13 – 0,24 m

Länge : 11 mm
Max. Durchmesser : 64 mm
Gewicht : 105 g

F

[Précautions lors de la prise de vue]
1. Le flash ne peut pas être utilisé.
2. Des filtres ne peuvent pas être utilisés.
3. Pour éviter que l'appareil bouge et ainsi obtenir des images floues, l'utilisation d'un trépied est recommandée.
4. Utiliser ce convertisseur avec un éclairage suffisant pour obtenir une mise au point correcte.

[Précaution et rangement]
1. Plage de températures acceptables: 0°C à 40°C.
2. Éviter la condensation causée par un changement rapide de la température, l'eau ou l'humidité.
3. Ne pas faire tomber le convertisseur ni lui faire subir des chocs physiques.
4. Ne pas toucher la surface de l'objectif. Si des empreintes digitales ou de la poussière adhèrent sur la surface de l'objectif, le nettoyer avec un papier de nettoyage ou un chiffon doux.
5. Ne pas laisser des produits chimiques organiques en contact avec le convertisseur.
6. Ne pas ranger le convertisseur avec des boules de naphtaline ni dans un endroit humide.

* Veuillez regarder la couverture du dos du mode d'emploi de l'appareil photo pour la liste des distributeurs agréés.

[Caractéristiques]
Structure optique : 2 éléments en 2 groupes
Plage de prise de vue :

C-2500L, C-1400XL (D-620L), C-1400L (D-600L), C-1000L (D-500L)
- **Mode standard** : 0,22 à 0,35 m environ
- **Fonction gros plan** : 0,16 à 0,22 m environ

C-2000ZOOM
- **Mode standard** : 0,24 à 0,35 m environ
- **Fonction gros plan** : 0,13 à 0,24 m environ

Longueur : 11 mm
Diamètre max. : 64 mm
Poids : 105 g

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.
San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo
http://www.olympus.co.jp

OLYMPUS AMERICA INC.
Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A
Tel. 631-844-5000
Customer support: Tel. 1-888-553-4448
http://www.olympus.com

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.
Premises/Goods delivery: Wendenstraße 14-16, 20097 Hamburg, Germany
Tel. 040-237730
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany
http://www.olympus-europa.com

VT008403